



Council of the
European Union

Brussels, 18 July 2024

12196/24

Interinstitutional File:
2020/0353 (COD)

JUR 338
ENV 783
ENT 135
MI 694
CODEC 1662

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2023/1542 of the European Parliament and of the Council of 12 July 2023 concerning batteries and waste batteries, amending Directive 2008/98/EC and Regulation (EU) 2019/1020 and repealing Directive 2006/66/EC
(Official Journal of the European Union L 191 of 28 July 2023)

LANGUAGES concerned: **ET, PL, SK, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious error in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. juuli 2023. aasta määruses (EL) 2023/1542, mis käsitleb patareisid ja akusid ning patarei- ja akujäätmey, millega muudetakse direktiivi 2008/98/EÜ ja määrust (EL) 2019/1020 ning tunnistatakse kehtetuks direktiiv 2006/66/EÜ

(Euroopa Liidu Teataja L 191, 28. juuli 2023)

Leheküljel 85 II lisa punktis 2 „Mõisted“

asendatakse

„d) „funktsionaalne üksus“ – aku funktsioonide, teenuste kvalitatiivsed ja kvantitatiivsed või mõlemad aspektid;“

järgmisega:

„d) „funktsionaalne üksus“ – aku või patarei funktsioonide või teenuste või mõlema kvalitatiivsed ja kvantitatiivsed aspektid;“.

SPROSTOWANIE

**do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/1542 z dnia 12 lipca 2023 r.
w sprawie baterii i zużytych baterii, zmieniającego dyrektywę 2008/98/WE i rozporządzenie
(UE) 2019/1020 oraz uchylającego dyrektywę 2006/66/WE**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 191 z dnia 28 lipca 2023 r.)

Strona 57, art. 56 ust. 1

zamiast:

„Producentów dotyczy rozszerzona odpowiedzialność producenta w przypadku baterii, które po raz pierwszy udostępniają na rynku na terytorium państwa członkowskiego. Baterie takie muszą być zgodne z wymogami art. 8 i 8a dyrektywy 2008/98/WE oraz niniejszego rozdziału.”

powinno być:

„Producentów dotyczy rozszerzona odpowiedzialność producenta w przypadku baterii, które po raz pierwszy udostępniają na rynku na terytorium państwa członkowskiego. Producenci tacy muszą spełniać wymogi art. 8 i 8a dyrektywy 2008/98/WE oraz niniejszego rozdziału.”.

KORIGENDUM

k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 z 12. júla 2023 o batériách a odpadových batériách, ktorým sa mení smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a zrušuje smernica 2006/66/ES

(Úradný vestník Európskej únie L 191 z 28. júla 2023)

Na strane 26, v článku 3 ods. 1 bode 10

namiesto:

„10. „prenosná batéria na všeobecné použitie“ je prenosná batéria, či už dobíjateľná alebo nie, ktorá je osobitne navrhnutá tak, aby bola interoperabilná a ktorá má jeden z týchto spoločných formátov: 4,5 voltov (V)(3R12), gombíkový článok, D, C, AA, AAAA, AAAA, A23, 9 V (PP3);“,

má byť:

„10. „prenosná batéria na všeobecné použitie“ je prenosná batéria, či už dobíjateľná alebo nie, ktorá je osobitne navrhnutá tak, aby bola interoperabilná a ktorá má jeden z týchto spoločných formátov: 4,5 voltov (V)(3R12), gombíkový článok, D, C, AA, AAA, AAAA, A23, 9 V (PP3);“.

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2023/1542, annettu 12 päivänä heinäkuuta 2023, akuista ja paristoista ja jäteakuista ja -paristoista, direktiivin 2008/98/EY ja asetuksen (EU) 2019/1020 muuttamisesta sekä direktiivin 2006/66/EY kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 191, 28. heinäkuuta 2023)

Sivulla 71, 76 artiklan 1 kohdan c alakohdassa:

on:

- ”c) sellaisten jäteteollisuusakkujen tai sähköajoneuvojen määrä ja jäteajovoima-akkujen määrä, jotka on kerätty ja toimitettu luvan saaneisiin laitoksiin valmisteltavaksi uudelleenkäyttöön tai käyttötarkoituksen muuttamiseen;”,

pitää olla:

- ”c) sellaisten jäteteollisuusakkujen määrä ja sähköajoneuvojen jäteajovoima-akkujen määrä, jotka on kerätty ja toimitettu luvan saaneisiin laitoksiin valmisteltavaksi uudelleenkäyttöön tai käyttötarkoituksen muuttamiseen;”.
-